

IEPIRKUMA NOLIKUMS UN TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Rīgā, 13.05.2024.

1. Vispārīgā informācija par Finansējuma saņēmēju / Pasūtītāju General information on Funding recipient / Customer

Nosaukums: Name:	Biedrība "Latvijas Ķīmijas un farmācijas uzņēmēju asociācija" Association of Latvian Chemical and Pharmaceutical Industry
Reģistrācijas Nr. Registration No.	40008010454
Adrese: Address:	Dzirnavu iela 57A-4, Rīga, LV-1010
Interneta vietnes adrese: Internet web page:	http://www.lifescience.lv
Kontaktpersona (vārds, uzvārds): Contact:	Larisa Pekša
Tālrunis/ Fakss: Phone	26249132
E-pasts: E-mail:	office@lakifa.lv
Projekts, kura ietvaros tiek organizēts iepirkums: Project name:	“Latvijas Dzīvības zinātņu nozares attīstības sadarbības tīkla pētniecības un internacionalizācijas veicināšana” (projekta nr. 5.1.1.2.i.0/3/24/A/CFLA/003) “Strengthening of research and internationalization capacity of Latvian Lifescience sector development cluster” (project identity No 5.1.1.2.i.0/3/24/A/CFLA/003)

2. Īss iepirkuma priekšmeta apraksts / A brief description of the tender

Nodrošināt pieeju Pasaulē (jābūt iekļautai vismaz: Eiropa – Austrija, Baltkrievija, Beļģija, Bosnija un Hercegovina, Bulgārija, Horvātija, Čehijas Republika, Igaunija, Somija, Francija, Vācija, Grieķija, Ungārija, Īrija, Itālija, Kazahstāna, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Nīderlande, Norvēģija, Polija, Portugāle, Rumānija, Krievija, Serbija, Slovākija, Slovēnija, Spānija, Zviedrija, Šveice, Turcija, Lielbritānija; Tuvie Austrumi & Āfrika – Alžīrija, Ēģipte, Franču Rietumāfrika, Jordānija, Kuveita, Libāna, Maroka, Saūda Arābija, Dienvidāfrika, Tunisija, Apvienotie Arābu Emirāti; Ziemeļamerika – Kanāda, Puerto Riko, ASV; Latīņamerika – Argentīna, Brazīlija, Centrālamerika, Čīle, Kolumbija, Dominikānas Republika, Ekvadora, Meksika, Peru, Urugvaja, Venecuēla; Āzijas galvenie tirgi – Ķīna, Japāna, Koreja; Dienvidaustrumāzija & Okeānija – Austrālija, Bangladeša, Honkonga, Indija, Indonēzija, Malaizija, Jaunzēlande, Pakistāna, Filipīnas,	To ensure access to the World (at least to be included: Europe – Austria, Belarus, Belgium, Bosnia and Hercegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Rep., Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Kazakhstan, Latvia, Lithuania, Luxemburg, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Russian Fed., Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, UK; Middle East & Africa – Algeria, Egypt, French West Africa, Jordan, Kuwait, Lebanon, Morocco, Saudi Arabia, South Africa, Tunisia, United Arab Emirates; North America – Canada, Puerto Rico, USA; Latina America – Argentina, Brazil, Central America, Chile, Colombia, Dominican Republic, Ecuador, Mexico, Peru, Uruguay, Venezuela; Asia Major markets – China, Japan, Korea; South east Asia & Oceania – Australia, Bangladesh, Hong Kong, India, Indonesia, Malaysia, New Zealand, Pakistan, Philippines, Singapore, Sri
---	---

Singapūra, Šrilanka, Taivāna, Taizeme, Vjetnama) farmācijas tirgus datu bāzei, kurā iekļauti dati par pārdošanas apjomiem, cenām, zāļu formām, iepakojumu un tā veidiem, ražotāju, piegādes formu, dozēšanu.	Lanka, Taiwan, Thailand, Vietnam) pharmaceutical market database that includes the data on sales volumes, prices, pharmaceutical forms, packaging and its types, manufacturer, forms of supply and doses.
Pakalpojums ietver pamatuzdevumus, kas norādīti pielikumā Nr.1 "Tehniskā specifikācija"	The service includes the basic tasks set out in Annex 1. "Technical specification"

Norāde par līguma veidu (piegāde, pakalpojumi vai būvdarbi) /

An indication of the type of contract (supplies, services or works)

Iepirkuma līguma veids: Pakalpojumi	Type of contract: Services
Iepirkums tiek veikts saskaņā ar MK 2017.gada 28.februāra noteikumiem Nr.104 „Noteikumi par iepirkuma procedūru un tās piemērošanas kārtību pasūtītāja finansētiem projektiem”.	Procurement will be carried out in accordance with the provisions of the Cabinet of Ministers of 28 February 2017 No. 104 "On the procurement procedure and the application of customer-funded projects."

3. Paredzamā līguma izpildes vieta un termiņš /

The expected performance of the contract, location and date

Paredzamā līguma izpildes vieta: Dzirnau iela 57A-4, Rīga, LV-1010	Estimated contract place: Dzirnau street 57A-4, Riga, LV-1010
Paredzamais līguma izpildes termiņš: 1 mēnesis no Pakalpojuma līguma noslēgšanas dienas.	Expected completion date: 1 month from the date of conclusion of service contract.

4. Iepirkuma paredzamā līgumcena (EUR, bez PVN) /

Procurement estimated value (EUR, without VAT)

258 200 EUR

5. Eiropas Savienības fonda vadībā iesaistītā atbildīgā iestāde vai sadarbības iestāde vai cita ārvalstu finanšu palīdzības starpniek institūcija vai apsaimniekotājs, ar kuru finansējuma saņēmējs ir noslēdzis līgumu par projekta īstenošanu vai kurš apstiprinājis projekta iesniegumu, vai kuram plānots iesniegt projekta iesniegumu /

The authority responsible or cooperation institution or other foreign financial assistance Intermediate or manager involved in the management the European Union fund with whom the beneficiary has entered into a contract for the implementation of the project or who approved the project application, or who planned to submit the project application.

Centrālā finanšu un līgumu aģentūra (CFLA) / Central Finance and Contracting Agency (CFCA).

6. Atbalsta aktivitātes nosaukums (ja piemērojams) /

Support Activities name (if applicable)

5.1.1.2.i. Atbalsta instrumenti pētniecībai un internacionalizācijai, 3.kārta / 5.1.1.2.i. Support instrument for research and internationalisation, 3rd round.

7. Cita informācija / Other information

Piedāvājuma iesniegšana: Piedāvājums sastāv no: 1) Pretendenta pieteikuma (atbilstoši nolikuma pielikumā pievienotai veidlapai), 2) Pretendenta tehniskā un finanšu piedāvājuma (atbilstoši nolikuma pielikumā pievienotai veidlapai). Pasūtītājs, izvērtējot Pretendentu galīgos piedāvājumus, izvēlas tā Pretendenta piedāvājumu, kas Pasūtītājam ir ekonomiski izdevīgākais un vislabāk apmierina Pasūtītāja un projektā iesaistīto partneru vajadzības. Piedāvājums iesniedzams pasūtītāja birojā – Dzirnavu iela 57A-4, 2.stāvs, Rīga, LV-1010, Latvija, darbdienās, iesniedzot personīgi vai atsūtot pa pastu vai elektroniski uz e-pasta adresi lakifa@lakifa.lv vai office@lakifa.lv. Pa pastu iesniegtais piedāvājums uzskatāms iesniegts laikā, ja tas nogādāts piedāvājuma iesniegšanas vietā līdz piedāvājuma iesniegšanas datumam (ieskaitot). Piedāvājums, kas iesniegts pēc minētā termiņa netiks atvērts.	Offer submission: The offer consists of the following: 1) Application (in accordance with the Regulations annexed form), 2) Applicant's technical and financial proposal (in accordance with the Regulations annexed form). Customer, evaluating Applicants' final offers, chooses the Applicant's offer that is the most economic and best satisfaction for the Customer and partners involved in the project needs. The offer shall be submitted to the Customer's office – Dzirnavu street 57A-4, 2nd floor, Riga, Latvia, LV-1010, on working days by submitting personally or by mail or electronically to the e-mail lakifa@lakifa.lv or office@lakifa.lv. Offer submitted by mail is considered submitted in time if it is delivered to submission place prior the bid submission date (inclusive). The offer, submitted after the deadline will not be opened.
--	---

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA / TECHNICAL SPECIFICATION

1. Situācijas apraksts Jauno produktu izvēle un izstrāde, kā arī jaunu tirgu apgūšana ir vissvarīgākais veiksmīgai uzņēmuma attīstībai, jo tieši tas nodrošina apgrozījuma pieaugumu un kopēju uzņēmuma izaugsmi. Taču jauno produktu un jaunu tirgu izvēli ir jābalsta uz esošās situācijas detalizētu analīzi - konkurences un cenu līmeni esošajiem produktiem pa tirgiem, jauno produktu attīstības dinamiku, perspektīvāko tirgu pa valstīm analīzi un tirgus tendencēm kopumā. Detalizēta tirgus analīze ļauj saprast arī esošo produktu iespējamās neveiksmes vai izvairīties no tām nākotnē, un ar nelieliem ieguldījumiem – cenas, devas, iepakojuma maiņu, produktu atkal pacelt jaunā līmenī. Taču arī šādas secinājumus var izdarīt tikai detalizēti saprotot esošo situāciju. Tirgus analīze valstu griezumā ļauj saprast, kuras valstis un ar kuriem produktiem ir vispiemērotākās konkrētam uzņēmumam ar konkrētu piedāvājumu. Pastāv farmaceitiskā tirgus kopējās tendences, bet katrai valstij ir savas īpatnības, ko nosaka gan medicīnas skola, gan klimatiskā zona, gan ekonomikas līmenis un citi faktori, tāpēc katras valsts tirgus ir jāanalizē atsevišķi, kopējo tendenču kontekstā. Tiek sagaidīts, ka šāda padziļināta analīze ļaus uzņēmumiem labāk identificēt un prioritizēt eksporta iespējas, kā arī samazinās tirgus izpētei nepieciešamo laiku un uzlabos tās kvalitāti. Pieeja Pasaules farmācijas tirgus datu bāzei nodrošinās: ▪ Veikt ārvalstu tirgus novērtējumu (pārdošanas apjomi, cenas, zāļu formas, iepakojums, ražotājs); ▪ Sekot līdzi globālajām tendencēm farmācijas tirgū; ▪ Samazināt tirgus izpētei nepieciešamo laiku un uzlabot tās kvalitāti;	1. Description of the situation Selection and elaboration of new products as well as acquisition of new markets is the most important matter for a successful development of an enterprise because exactly that ensures turnover growth and overall growth of an enterprise. But the selection of the new products and new markets has to be based on the detailed analysis of the existing situation – level of competitiveness and price level of the existing products by markets, development dynamics of the new products, analysis of the most prospective markets by countries and market tendencies in whole. The detailed market analysis allows to understand the possible failures of the existing products or avoid them in future and with small investments – price changes, changes of amounts and packaging to raise to a new level. But such conclusions can be made only after the detailed understanding of the existing situation. Market analysis by countries allows to understand which countries and with which products are the most appropriate to the certain enterprise with a certain offer. There are common tendencies of a pharmaceutical market but each of the countries has its own peculiarities determined both by medical school and climatic zone, both by level of economics and other factors thus market of each of the countries has to be analysed separately in the context of common tendencies. It is expected that such deep analysis would allow the enterprise to better identify and prioritise export possibilities as well as reduce time necessary for the market analysis and improve its quality. By ensuring access to the World pharmaceutical market database it would be possible to: ▪ Carry out evaluation of a foreign market (sales volumes, prices, pharmaceutical forms, packaging, manufacturer); ▪ Follow the global tendencies on the pharmaceutical market; ▪ Reduce the time necessary for the market research and improve its quality;
--	---

▪ Pieņemt apzinātus ražošanas un tirdzniecības lēmumus; ▪ Izvērtēt jaunas uzņēmējdarbības iespējas; ▪ Saprast farmācijas tirgus attīstību produktu iepakojuma jomā; ▪ Saprast tirgus daļu atsevišķi pēc produktu un iepakojumu veidiem; ▪ Novērtēt pieauguma dinamikas medicīnas piegādes formu, dozēšanas un attiecīgā prasība attiecībā uz iesaiņojumu. 2. Iepirkuma priekšmets Nodrošināt pieeju Pasaules farmācijas tirgus datu bāzei, kurā iekļauti dati par pārdošanas apjomiem, cenām, zāļu formām, iepakojumu un tā veidiem, ražotāju, piegādes formu, dozēšanu. 3. Pakalpojuma apjoms 3.1. Nodrošināt piekļuvi Pasaules farmācijas tirgus datu bāzes, lai varētu veikt: ▪ Padziļinātu ārvalstu tirgu novērtējumu (pārdošanas apjomi iepakojumos un naudā, cenas, zāļu formas, iepakojuma veids, zāļu stiprums, zāļu ražotājs un īpašnieks), t.sk. to distribūcijas/ pārdošanas kanāli – mazumtirdzniecība un slimnīcu iepirkumi, sadalot pa valstīm, kurās šādi dati ir pieejami; ▪ Detalizētu konkurences analīzi un pārdošanas apjomu analīzi iepakojumos esošiem produktiem un produktu veidiem, kategorizējot to atbilstoši tirgiem, starptautiskais izrakstīšanas statuss (recepšu vai bezrecepšu produkti). 3.2. Ar datu bāzes palīdzību ir jābūt iespējams definēt un analizēt sekojošus patērētāju segmentus – mazumtirdzniecības un slimnīcu sektoru valstu griezumā, kur šādi dati ir pieejami. 3.3. Ar datu bāzes palīdzību ir jāspēj definēt sekojoši farmaceitiskās izcelsmes produkta parametri – produkta nepatentētais nosaukums un starptautiskās preču zīmes, aktīvā viela un aktīvo vielu kombinācijas, galaprodukta forma, starptautiska iepakojuma apraksts, produkta deva. 3.4. No datu bāzes pieejamajiem datiem ir jābūt izteiktiem šādās mērvienībās/ parametros: ▪ Valūtas/ pārdošanas apjomi: ASV dolārs (USD), Euro (EUR), vietējā	▪ Adopt the studied production and trade decisions; ▪ Evaluate new business possibilities; ▪ Understand the development of pharmaceutical market within the sphere of packaging; ▪ Understand the market share by types of products and packaging; ▪ Evaluate growth dynamics of medical supplies, doses and the relevant requirements for the packaging. 2. Subject of the tender To ensure access to the World international pharmaceutical market database that includes the data on sales volumes, prices, pharmaceutical forms, packaging and its types, manufacturer, forms of supply and doses. 3. Scope of the service 3.1. Provide access to the global international pharmaceutical market database that would include the data to carry out: ▪ Detailed foreign market evaluation (sales pack volumes and values, prices, pharmaceutical forms, internationalised pack size and dosage, manufacturers and owners), including distribution/ sales channels, e.g. retail and hospital sales split for the countries, where available; ▪ Detailed analysis of competition and sales value on packs sold for the existing products and product forms, categorising them according to markets, international product prescription status (Rx-bound and Non-Rx bound). 3.2. With the help of the database it should be possible to define and analyse the following consumer sector – retail and hospital where available by countries. 3.3. With the help of database it should be possible to define the following product parameters – internationalised product brand name & INN unbranded name, molecule and molecule list, finished product form, description of international packaging, product dosage. 3.4. The data available from the database should be expressed in the following parameters: ▪ Currencies/ sales values: US dollar (USD), Euro (EUR), local currency, fixed and variable exchange rate;
---	--

valūta, pēc fiksētā un mainīga valūtas maiņas kursa; ▪ Mērvienības/apjoms: iepakojums (UN), saskaitītās vienības (CU), standarta vienības (SU); ▪ Anatomiska terapeitiska klase 3. un 4. līmenis atbilstoši EphMRA standartiem. 3.5. Datu bāzei ir jānodrošina dati par vismaz sekojošajām valstīm – 3.5.1. Eiropa – Austrija, Baltkrievija, Beļģija, Bosnija un Hercegovina, Bulgārija, Horvātija, Čehijas Republika, Igaunija, Somija, Francija, Vācija, Grieķija, Ungārija, Īrija, Itālija, Kazahstāna, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Nīderlande, Norvēģija, Polija, Portugāle, Rumānija, Krievija, Serbija, Slovākija, Slovēnija, Spānija, Zviedrija, Šveice, Turcija, Lielbritānija; 3.5.2. Tuvie Austrumi & Āfrika – Alžīrija, Ēģipte, Franču Rietumāfrika, Jordānija, Kuveita, Libāna, Maroka, Saūda Arābija, Dienvidāfrika, Tunisija, Apvienotie Arābu Emirāti; 3.5.3. Ziemeļamerika – Kanāda, Puerto Riko, ASV; 3.5.4. Latīņamerika – Argentīna, Brazīlija, Centrālamerika, Čīle, Kolumbija, Dominikānas Republika, Ekvadora, Meksika, Peru, Urugvaja, Venecuēla; 3.5.5. Āzijas galvenie tirgi – Ķīna, Japāna, Koreja; 3.5.6. Dienvidaustrumāzija & Okeānija – Austrālija, Bangladeša, Honkonga, Indija, Indonēzija, Malaizija, Jaunzēlande, Pakistāna, Filipīnas, Singapūra, Šrilanka, Taivāna, Taizeme, Vjetnama. 3.6. Datu bāzei ir jānodrošina dati par 3 pēdējiem gadiem, ieskaitot pilnus 2023. gada datus un 2024. gada 1. ceturkšņa datus (ja šie dati nebūs pieejami pilnā apjomā par visu tirgu, datubāzes iegādes brīdī, šī datu bāze tiks atjaunināta bez papildu maksas pēc visu datu pieejamības). 3.7. Informācija datu bāzē tiek atjaunota vienu reizi ceturksnī kumulatīvā gada griezumā sākot no 2024. gada 1. ceturkšņa līdz 2025. gada 1. ceturksnim (ieskaitot). 3.8. Datu bāzei ir jānodrošina iespēju importēt datus uz Excel. 3.9. Pēc datu bāzes iegādes Pakalpojuma sniedzējs nodrošina palīdzību problēmsituāciju gadījumos. 4. Pieeja datu bāzei	▪ Unit/volumes: pack (UN), counting units (CU), standart units (SU); ▪ Anatomical Therapeutical classification on Level 3 and 4 according to EphMRA standards. 3.5. The database should ensure data on the following countries – 3.5.1. Europe – Austria, Belarus, Belgium, Bosnia and Hercegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Rep., Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Kazakhstan, Latvia, Lithuania, Luxemburg, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Russian Fed., Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, UK; 3.5.2. Middle East & Africa – Algeria, Egypt, French West Africa, Jordan, Kuwait, Lebanon, Morocco, Saudi Arabia, South Africa, Tunisia, United Arab Emirates; 3.5.3. North America – Canada, Puerto Rico, USA; 3.5.4. Latina America – Argentina, Brazil, Central America, Chile, Colombia, Dominican Republic, Ecuador, Mexico, Peru, Uruguay, Venezuela; 3.5.5. Asia Major markets – China, Japan, Korea; 3.5.6. South east Asia & Oceania – Australia, Bangladesh, Hong Kong, India, Indonesia, Malaysia, New Zealand, Pakistan, Philippines, Singapore, Sri Lanka, Taiwan, Thailand, Vietnam. 3.6. The database should include data for latest 3 calendar years, including full data for the year 2023 and 1st Quarter 2024 (if this database is get at a point in which the full data is not ready for the whole year and market, the database will be updated at no extra cost after availability of all data). 3.7. The information in the database is updated quarterly from Q1 2024 to Q1 2025 (inclusive) during one cumulative year. 3.8. The database should ensure an opportunity to import data to Excel. 3.9. Upon acquisition of the database the service provider should ensure emergency support. 4. Access to the database.
--	---

4.1. Datu bāzes Pakalpojuma sniedzējs visiem lietotājiem nodrošina piekļuvi tiešsaistes datiem, izmantojot tiešsaistes platformu, kopā ar datu skatīšanas dublēšanas (bezsaistes) datu bāzi. 4.2. Pakalpojuma sniedzējs nodrošina piekļuvi datu bāzei vismaz četriem lietotājiem. 4.3. Piekļuves datubāzei nodrošināšanas termiņš: 14 dienu laikā no līguma noslēgšanas uz 24 mēnešiem.	4.1. The database service provider shall ensure the access to online data via online platform together with dataview back-up (off-line) database. 4.2. The service provider shall provide the access to the datase at least to four users. 4.3. The term for granting access to the database is 14 days from the conclusion of the agreement for 24 months.
---	---



Finansē
Eiropas Savienība
NextGenerationEU



Pielikums Nr. 2 / Annex 2

PRETENDENTA PIETEIKUMS / APPLICATION

PRETENDENTS / APPLICANT

Nosaukums Name	
Reģistrācijas Nr. Registration No	
Juridiskā adrese Legal address	
Faktiskā adrese Actual address	

PRETENDENTA KONTAKTPERSONA / APPLICANT'S CONTACT PERSON

Vārds, uzvārds Name, Surname	
Adrese Address	
Tālrunis Phone	
E-pasta adrese e-mail address	

Pretendents, iesniedzot šo piedāvājumu, apstiprina piedāvājumā sniegto ziņu patiesumu un atbilstību nolikuma prasībām.

Aplicant submitting the tender offer confirms the veracity of the information and according to regulations and conformation to regulations.

Vārds, uzvārds, amats Name, Surname, position	
Paraksts Signature	
Datums Date	

Pielikums Nr. 3 / Annex 3

TEHNISKAIS UN FINANŠU PIEDĀVĀJUMS / TECHNICAL AND FINANCIAL OFFER

PAKALPOJUMS: Nodrošināt pieeju Pasaules farmācijas tirgus datu bāzei, kurā iekļauti dati par pārdošanas apjomiem, cenām, zāļu formām, iepakojumu un tā veidiem, ražotāju, piegādes formu, dozēšanu.

SERVICE: To ensure access to the World pharmaceutical market database that includes the data on sales volumes, prices, pharmaceutical forms, packaging and its types, manufacturer, forms of supply and doses.

Tehniskais piedāvājums / Technical offer

Finanšu piedāvājums / Financial offer

Vārds, uzvārds, amats Name, Surname, position	
Paraksts Signature	
Datums Date	